



Le point à l'intérieur d'une lettre indique une particularité grammaticale de l'hébreu.

Un point qui remplace une lettre

Daguessh Hazak

Le daguessh Hazak est un point à l'intérieur d'une lettre, qui redouble la consonne et peut remplacer une lettre disparue.

Ici c'est la lettre noun (ו) première lettre de la racine du verbe qui est remplacée par le daguessh (les verbes ci-dessous apparaissent dans la parasha Vayigash).

Et que fait ce Daguessh 'hazak dans le préfixe pronominal du futur (le youd)?

C'est le Vav conversif, qui change le futur en passé, qui l'exige.

נגש

וַיִּגַּשׁ

נתן

וַיִּתֵּן

נגד

וַיִּגַּד

נסע

וַיִּסַּע

נפל

וַיִּפֹּל